

Voorpagina:

Uncompromised Exposure

"Gedurende mijn loopbaan heb ik mijn wondspreiders altijd aan de operatiedoeken geklemd gehad, waardoor ik deze enkele keren gedurende de schouderprocedure moet aanpassen. Het Thompson-bindkabelsysteem biedt een betrouwbare, consistente en gemakkelijk verstelbare retractie, welke blootstelling maximaliseert en de procedure versnelt."

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Pagina 2:

THOMPSON-TECHNIEKEN/BLOOTSTELLING SCHOUDER MET GEBRUIK VAN HET HIP SYSTEM

Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Dr. Mark Powers, het oprichtend lid van Florida Orthopaedic Specialists, is een officieel gecertificeerde en een met fellowship opgeleide orthopedische chirurg die zijn bachelor en medische diploma's aan de Georgetown-universiteit behaalde. Hij voltooide zijn chirurgische opleiding aan het Medisch centrum van de Georgetown-universiteit en zijn orthopedische, chirurgische opleiding aan de Brown-universiteit, het ziekenhuis van Rhode Island. Dr. Powers deed zijn opleiding voor zijn subspecialiteit in sportgeneeskunde aan het Centrum voor sportgeneeskunde in Salt Lake City in Utah en voltooide een fellowship in totale gewrichtsvervanging en reconstructieve chirurgie bij volwassenen aan de Universiteit van Zuid-Florida in Tampa. Dr. Powers is een klinische hoogleraar aan de Florida State University.

Volg de aanwijzingen om de framecomponenten van uw Thompson Hip System te gebruiken voor schouderprocedures:

Opstelling frame

Stap 1: Elite aan het bed bevestigen

Plaats, terwijl de patiënt in de beach chair-positie is, de Elite Rail Clamp op de tafelrail, over de steriele operatiedoek en aan dezelfde kant als de chirurg, craniaal ten opzichte van de patiënt. Maak vast door de bovenste knop rechtsom te draaien en gebruik, wanneer nodig, de hangende hendels.

TIP: vergrendel bij gebruik van een Elite met twee scharnieren, de bovenste scharnier zodat ze niet in uw weg zitten.

Stap 2: de dwarsstaaf bevestigen

Plaats de dwarsstaaf in de scharnier van de railklem, breng het iets in een inwaartse hoek richting de patiënt en zorg hierbij dat het korte deel parallel loopt met de nek/het hoofd van de patiënt. Zet de dwarsstaaf vast in de scharnier door de nokkenhendel te kantelen en te vergrendelen.

TIP: de dwarsstaaf mag niet hoger dan de kin van de patiënt komen, zodat de gebogen armen rondom het schoudergebied van de patiënt kunnen lopen.

TIP: het gebogen deel van de dwarsstaaf moet ter hoogte zijn van de oksel van de patiënt.

Vragen of aanvullende informatie: +1 231 922 0177

Pagina 3:

Opstelling frame (vervolgd)

Stap 3: de gebogen armen bevestigen

Plaats de eerste gebogen arm in de scharnier op de dwarsball. De bovenste gebogen arm wordt over de schouder geplaatst en loopt over het hoofd/gezicht van de patiënt en functioneert als een "gezichtsbescherming". Zet hem vast op de plaats door de nokkenhendel te kantelen en te vergrendelen.

Plaats de tweede gebogen arm in de scharnier op de dwarsball. De lagere gebogen arm wordt onder de schouder geplaatst en loopt over de taille van de patiënt. Zet hem vast op de plaats door de nokkenhendel te kantelen en te vergrendelen.

TIP: de gebogen armen creëren een vorm van een "halve maan" (zie inzetstuk) wanneer zij goed zijn gericht.

Stap 4: terugtrekken

Uw gekozen wondspreiders kunnen op dezelfde wijze aan het frame worden bevestigd als bij een heupoperatie, met behulp van een bindkabel of vastgeklede hendels, al naar gelang wat de chirurg prefereert.

OPMERKING: Thompson Surgical vervaardigt geen wondspreidersbladen voor de schouder. Zorg voor gebruik tijdens de operatie, dat uw wondspreidersbladen voor schouders compatibel zijn met dit systeem

LET OP: Voorkom dat er op het lichaam van de patiënt wordt gedrukt met frame-onderdelen, om zenuwbeschadiging te voorkomen. Wij raden aan om elke 20 minuten de spanning van de wondspreiders te halen om goede bloedstroom te verzekeren.

OPMERKING: Gezien wij continu eraan streven de best mogelijke producten te leveren, kunnen sommige afbeeldingen in deze gebruikershandleiding iets verschillen van het ontvangen product.

NOTICE: De Thompson Retractor wordt in een niet-steriele staat geleverd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de Thompson Retractor betreffende reiniging, sterilisatie en zorginstructies, evenals aanvullende waarschuwingen.

Bezoek ons online: thompson surgical.com

Achterzijde:

Symbolenlegenda:

Fabrikant Geautoriseerde EG-vert CE-markering Waarschuwingen/Voorzorgsmaatregelen Niet-steriel

Prózokładki

Uncompromised Exposure

Technologie Thompson: ODSŁONIĘCIE RAMIENIA Z UŻYCIM RAMY HIP SYSTEM

"Podczas swojej kariery zawodowej zawsze mocowałem haki do obłożenia i niezbędne było ich kilkukrotnie poprawianie podczas operacji barku. System złącz Thompson pozwala na niezawodną, trwałą i łatwo regulowaną retrakcję, co zwiększa odsłonięcie i przyspiesza operację".

- Mark J. Powers, lekarz, członek Amerykańskiego Towarzystwa Chirurgów (FACS) i Amerykańskiego Towarzystwa Ortopedów (FAAOS)

Strona 2:

TECHNOLOGIE THOMPSON / ODSŁONIĘCIE RAMIENIA Z UŻYCIM RAMY HIP SYSTEM

- Mark J. Powers, lekarz, członek Amerykańskiego Towarzystwa Chirurgów (FACS) i Amerykańskiego Towarzystwa Ortopedów (FAAOS)

Dr Mark Powers, założyciel Florida Orthopaedic Specialists, posiada poświadczenie rady lekarskiej oraz organizacji lekarskiej kwalifikacji chirurgii ortopedycznej; otrzymał tytuły i stopnie naukowe uniwersyteckie oraz medyczne na Georgetown University. Posiada wykształcenie ogólne z zakresu chirurgii na Georgetown University Medical Center i wykształcenie z zakresu chirurgii ortopedycznej na Brown University, Rhode Island Hospital. Dr Powers uczestniczył w szkoleniu specjalizującym się w medycynie sportowej na Salt Lake City Center of Sports Medicine w Utah oraz ukończył specjalizację z zakresu całkowitej wymiany ścięgna oraz chirurgii rekonstrukcyjnej u dorosłych na University of South Florida w Tampa. Dr Powers jest associate clinical professor [profesorem nadzwyczajnym nadzorującym praktyki studentów] na Florida State University.

Postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi części ramy Thompson Hip System do operacji barku:

Montaż ramy

Krok 1: Przymocuj Elite do stołu operacyjnego

Ulóż pacjenta w pozycji beach chair, zamocuj Elite Rail Clamp na szynie stołu nad sterylną chustą po stronie chirurga, dogłownie do pacjenta. Zabezpiecz górne pokrętło poprzez dokręcenie zgodnie z ruchem wskaźków zegara, w razie potrzeby użyj uchwytów jako dźwigni.

WSKAZÓWKA: Używając Elite z dwoma przegubami, zablokuj górny przegub tak, aby nie przeszkadziła.

Krok 2: Mocowanie poprzeczki

Należy ustawić poprzeczkę w złączu zacisku szyny, skręcając delikatnie do wewnętrz w kierunku pacjenta i upewnić się, że krótka część jest zamocowana równolegle do szyi / głowy pacjenta. Przymocuj poprzeczkę do złącza poprzez obrócenie uchwytu i jego zablokowanie.

WSKAZÓWKA: Poprzeczka nie powinna być ustawniona wyżej niż na wysokości podbródka pacjenta, tak aby wygięte ramiona mogły dopasować się do obszaru wokół barku pacjenta.

WSKAZÓWKA: Wygięta część poprzeczki powinna znajdować się na wysokości pachy pacjenta.

Pytania i dodatkowe informacje: +1 231 922 0177

Strona 3:

Montaż ramy (ciąg dalszy)

Krok 3: Przymocuj wygięte ramiona

Ustaw pierwsze wygięte ramię na złączu poprzeczki. Górnę wygięte ramię zamontuj nad barkiem i głową / twarzą pacjenta, słysząc ono jako osłonę twarzy. Zabezpiecz we właściwej pozycji, poprzez obrócenie uchwytu i zablokowanie. Umieść drugie wygięte ramię w miejscu łączenia na poprzeczce. Dolne wygięte ramię zamontuj pod barkiem, aby przeodziło obok talii pacjenta. Zabezpiecz we właściwej pozycji, poprzez obrócenie uchwytu i zablokowanie.

WSKAZÓWKA: Prawidłowo zamocowane wygięte ramiona ułożą się w półkcięg (patrz: zdjęcie obok).

Krok 4: Odciągnij

Wybrane przez Ciebie haki mogą być mocowane do ramy w taki sam sposób, jak w przypadku operacji biodra, przy użyciu złącz lub zacisków, w zależności od preferencji chirurga.

UWAGA: Thompson Surgical nie produkuje haków do barku. Przed użyciem podczas operacji należy upewnić się, że haki do barku są kompatybilne z tym systemem.

PRZESTROGA: Należy unikać ucisku elementów ramy na ciało pacjenta, aby zapobiec uszkodzeniu nerwów. Zalecamy luzowanie haków co 20 minut, aby zapewnić prawidłowy przepływ krwi.

UWAGA: Nieustannie staramy się udoskonalać nasze produkty, dlatego niektóre zdjęcia w tej instrukcji obsługi mogą nieznacznie różnić się od otrzymanych produktów.

OSTRZEŻENIE: Thompson Retractor jest dostarczany w stanie niesterylnym. Informacje na temat czyszczenia, sterylizacji i konserwacji, a także dodatkowe ostrzeżenia i przestrógi można znaleźć w instrukcji obsługi Thompson Retractor.

Odwiedź naszą stronę: thompson surgical.com

Tyl okładki:

Znaczenie symboli:

Producent Autoryzowany przedstawiciel EC Znak CE Ostrzeżenia / Środki ostrożności/Niesterylny

Thompson Retractor



Uncompromised Exposure™



Thompson Techniques:

SHOULDER EXPOSURE USING HIP SYSTEM FRAME

"Throughout my career I have always clipped my retractors to the drapes, only to re-adjust several times during the shoulder procedure. The Thompson tether system allows for reliable, consistent and easily adjustable retraction which maximizes exposure and expedites the procedure."

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS



Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Dr. Mark Powers, the founding member of Florida Orthopaedic Specialists, is a board-certified and fellowship trained orthopaedic surgeon who received his undergraduate and medical degrees from Georgetown University. He completed his general surgical training at Georgetown University Medical Center and his orthopaedic surgical training at Brown University, Rhode Island Hospital. Dr. Powers received subspecialty training in Sports Medicine at the Salt Lake City Center of Sports Medicine in Utah, and completed a fellowship in Total Joint Replacement and Adult Reconstructive Surgery at the University of South Florida in Tampa. Dr. Powers is an associate clinical professor at Florida State University.

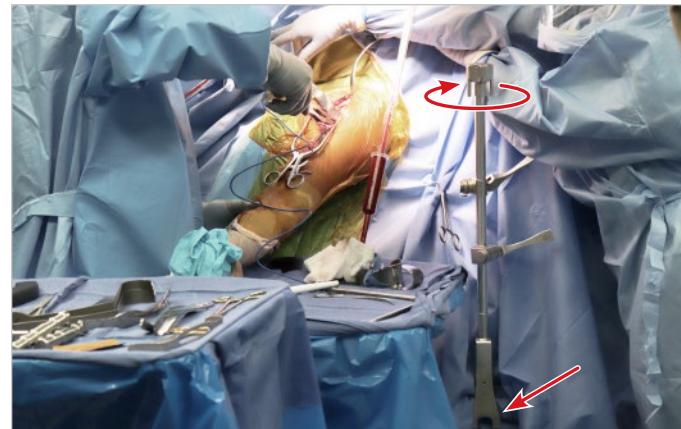
Follow the instructions to use your Thompson Hip System frame components for shoulder procedures:

Frame Set Up

Step 1: Attach Elite to Bed

With patient in beach chair position, place Elite Rail Clamp onto the table rail over the sterile drape on the same side as surgeon, cephalad to the patient. Secure by turning the top knob clockwise, utilizing the hanging handles for leverage when needed.

TIP: If using an Elite with two joints, lock the top joint out of your way.

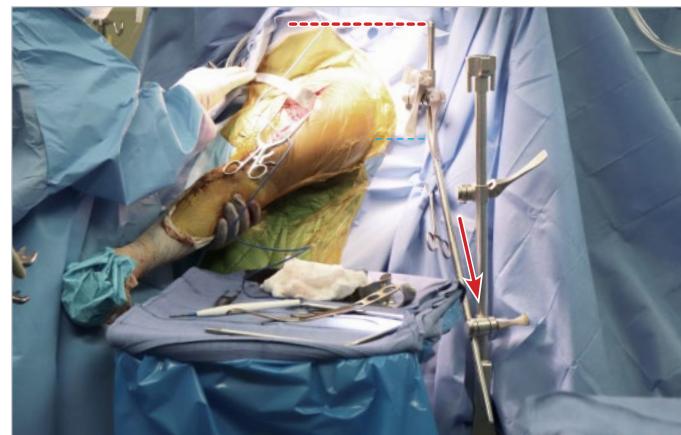


Step 2: Attach the Crossbar

Position the crossbar in the rail clamp joint, angling slightly inward towards the patient, ensuring the short portion is parallel with the patient's neck/head. Secure the crossbar into the joint by flipping the cam handle and locking.

TIP: The crossbar should not exceed the height of the patient's chin, so that the curved arms can contour around the patient's shoulder area.

TIP: The angled portion of the crossbar should be at the same height as patient axilla.



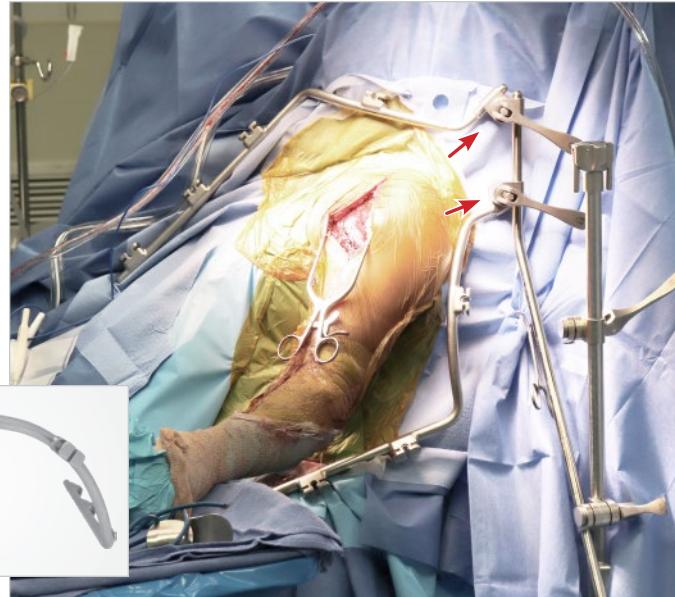
Frame Set Up (continued)

Step 3: Attach the Curved Arms

Position the first curved arm in the joint on the crossbar. The superior curved arm is placed over the shoulder and traverses the head / face of the patient, acting like a "face guard." Secure in place by flipping the cam handle and locking.

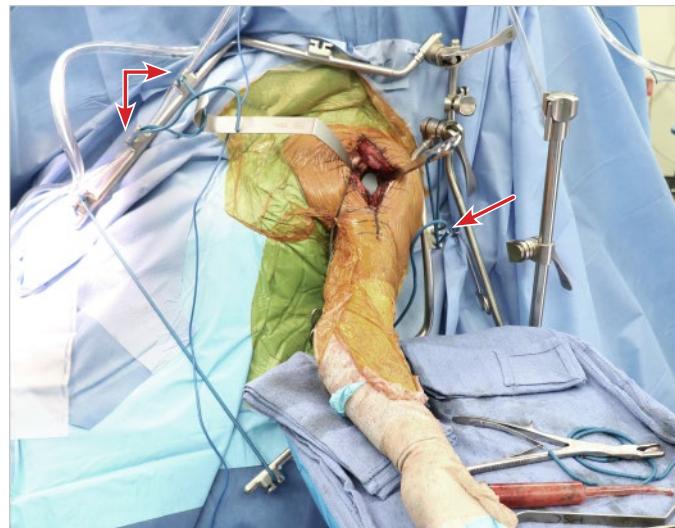
Position the second curved arm in the joint on the crossbar. The inferior curved arm is placed under the shoulder, crossing the waist of the patient. Secure in place by flipping the cam handle and locking.

TIP: The curved arms will create a "half moon" shape (see inset) when they are in the correct orientation.



Step 4: Retract

Your retractors of choice can be attached to the frame in the same manner as when attaching for hip surgery, using tethers or clip-on handles, whichever the surgeon prefers.



NOTE

Thompson Surgical does not manufacture shoulder retractor blades. Prior to using in surgery, please ensure that your shoulder retractor blades are compatible with this system.



NOTE

As we continually strive to provide the best products possible, some of the images in this user manual may appear slightly different from the product received.



NOTICE

The Thompson Retractor is provided in a non-sterile condition. Reference the Thompson Retractor IFU for cleaning, sterilization, and care instructions, as well as additional warnings and cautions.



CAUTION

Avoid compressing the patient's body with frame components to prevent nerve damage.

We recommend relaxing tension on retractors every 20 minutes to ensure proper blood flow.

For a Free Trial Call Today*

1.800.227.7543

Rev A
020819
mg ttmjpsb



Uncompromised Exposure

VISIT US ONLINE: THOMPSONSURGICAL.COM

 **Thompson** 
SURGICAL INSTRUMENTS
10341 East Cherry Bend Road
Traverse City, Michigan 49684
phone: 231.922.0177
fax: 231.922.0174
thompson surgical.com

EC | REP

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
THE NETHERLANDS

* Free trial valid for U.S. customers only. Customers outside U.S. please call +1-231-922-0177 for availability.

© 2019 Thompson Surgical Instruments, Inc. Traverse City, Michigan. Printed in the U.S.A.

® S-Lock®, PLA®, and the "T Circle" logomark are Registered Trademarks of Thompson Surgical Instruments, Inc.
Patents: US4971038, US5025780, US5888197, US5897087, US5902233, US5984865, US6033363, US6416465, US6511423,
US7338442, US7749163, US8257255, US8360971, US8617064
Other patents pending.

C € 0297

Symbol Legend:

	EC REP	CE 0297		Warnings / Precautions		Non-Sterile
Manufacturer	Authorized EC Rep	CE Mark				

**Made In
USA**